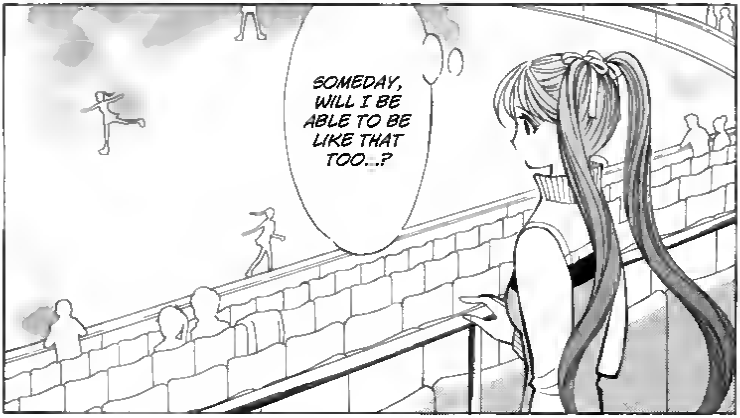
rink32 TOGETHER WITH BIG SISTER

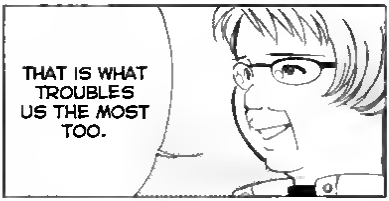
SCANLATION BY RPAPO

CHIEF OF LEAGUE TRAINING
AN INCREDIBLE SIGHT, DON'T YOU THINK? SHIYOU-SENSHU FLYING LIGHTLY PAST AS KOSHINO-SENSHU EXECUTES A TRIPLE JUMP.
THIS HAS TO BE THE CHARM OF THE ALL-JAPAN TRAINING CAMP, OR SO I THINK...

NOT JUST THE TEAM MEMBERS, BUT THE ENTIRE STAFF IS EXCITED.
IT SURE IS. WITH JUST THOSE TWO IN THE RINK, THE WHOLE ATMOSPHERE IS PLAINLY DIFFERENT.

SIMPLY GLIDING, THEY HAVE THE EYES OF EVERYBODY IN THE PLACE GLUED TO THEM
INCREDIBLE MY OLDER SISTERS

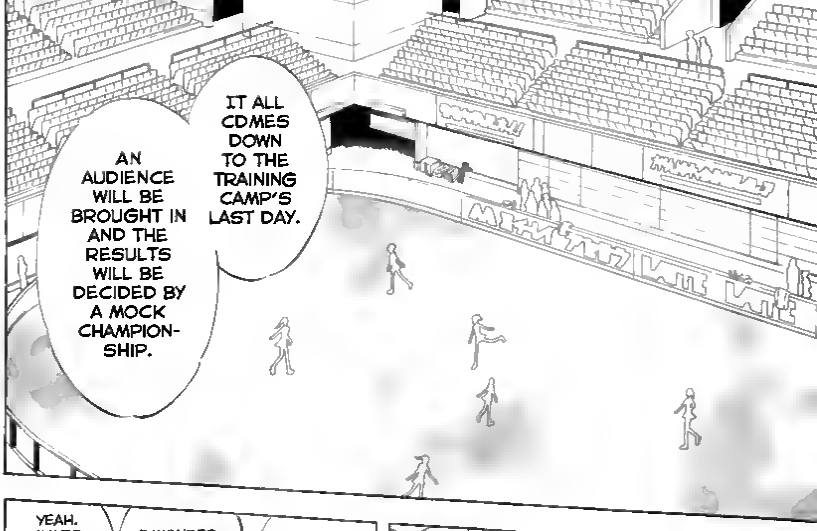

SOMEDAY, WILL I BE ABLE TO BE LIKE THAT TOO...?

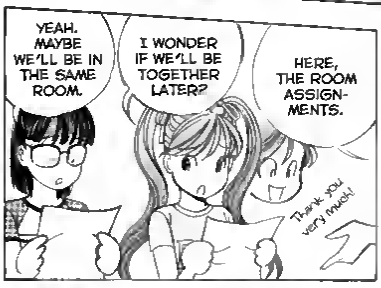

THAT IS WHAT TROUBLES US THE MOST TOO.

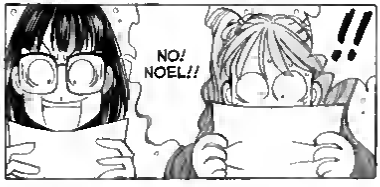
BECAUSE EVERYBODY'S LEVEL IS HIGH, YOU SEE.
WHICH TEAM MEMBER WILL BE PICKED IS NOT AT ALL A LAUGHING MATTER.

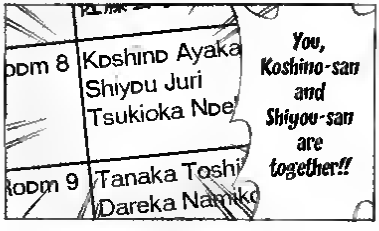
ALL THE SAME, OUR ATTENTION IS ON WHICH TEAM MEMBERS WILL BE SELECTED FOR THE REMAINING TWO RIGHTS TO APPEAR IN THE DIAMOND SERIES...

AMONG THOSE POWERFUL SENIORS, IT WILL BE WORTH WATCHING TO SEE JUST HOW FAR THE FIRST TIME SENIOR CAMP PARTICIPANT, TSUKIOKA NOEL WILL GO.

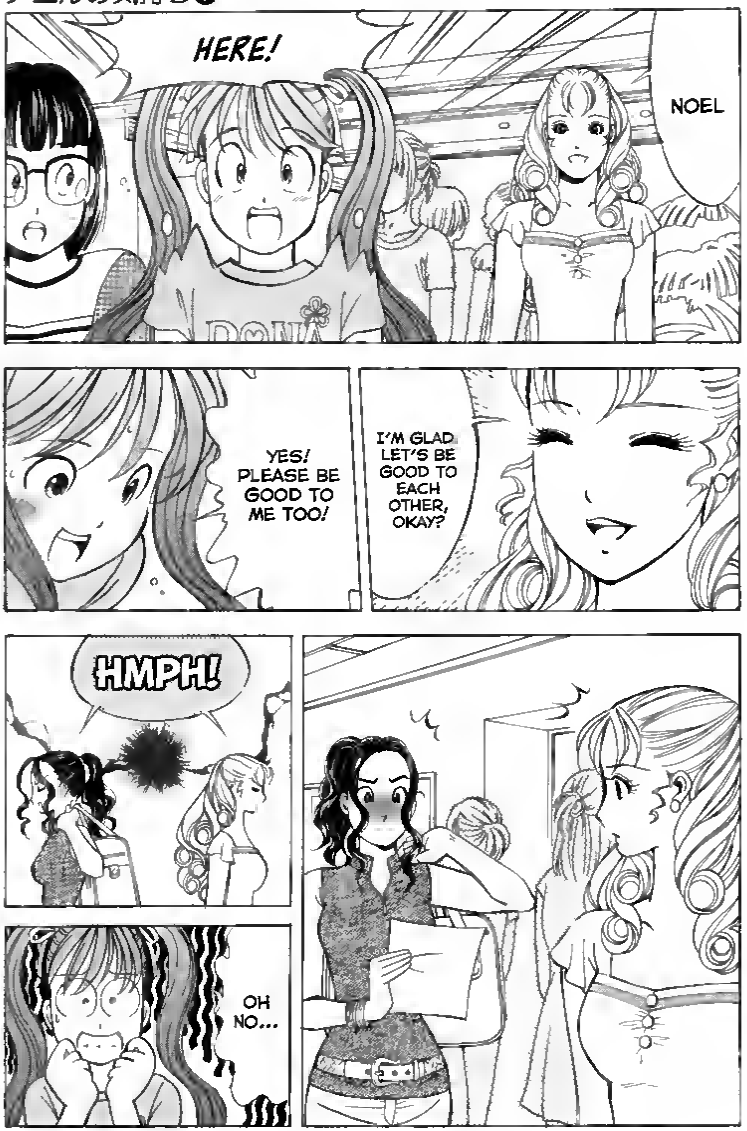

IT ALL COMES DOWN TO THE TRAINING CAMP'S LAST DAY.
AN AUDIENCE WILL BE BROUGHT IN AND THE RESULTS WILL BE DECIDED BY A MOCK CHAMPION-SHIP.


YEAH. MAYBE WE'LL BE IN THE SAME ROOM.
I WONDER IF WE'LL BE TOGETHER LATER?
HERE, THE ROOM ASSIGN-MENTS.
Thank you very much!


NO! NOEL!!
!!


ɔdm 8
Kɔshind Ayaka
Shiydu Juri
Tsukioka Nde
ɾɔdm 9
Tanaka Toshi
Dareka Nanika
You, Koshino-san and Shiyou-san are together!!

EACH OF YOU PLEASE CHECK IT, RECEIVE YOUR KEYS AND TRANSFER YOUR LUGGAGE.
WELL THEN, WE'RE PASSING OUT A LIST OF TRAINING CAMP ROOM ASSIGNMENTS.
WELL... I HAVEN'T DONE IT, SO I BROUGHT IT WITH ME.
NOEL, DID YOU DO YOUR HOME-WORK?

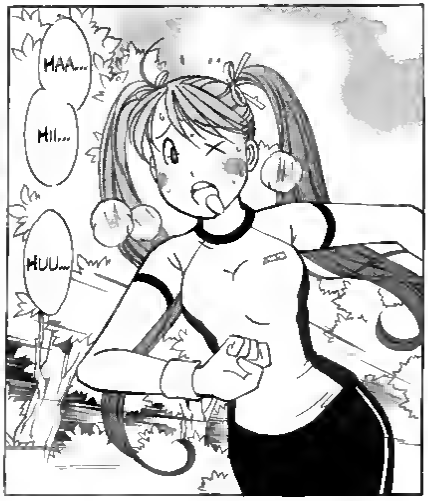

HERE!
NOEL
YES! PLEASE BE GOOD TO ME TOO!
I'M GLAD LET'S BE GOOD TO EACH OTHER, OKAY?
HMPH!
OH NO...

NOBODY TOLD HER, BUT SHE KNEW.
AH... YES.
NOEL, YOU KNOW WE'RE GOING INTO TRAINING RIGHT AWAY, RIGHT?
SFX: GRRR
Oh, my boy
I WASN'T TALKING TO YOU! I WAS SPEAKING TO NOEL!
YES.
THEY'VE GIVEN US A HARD SCHEDULE.

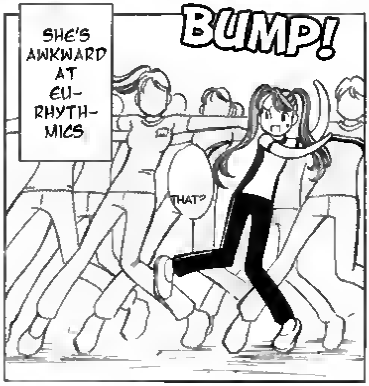
YES... A LITTLE.
ARE YOU OKAY? ARE YOU NERVOUS, NOEL?
O-NEE-SAMA
YOU CAN THINK OF US AS SISTERS.
DON'T WORRY, I'LL BE BY YOUR SIDE.

BANG BANG BANG BANG
HE HE HE
From Noel
Sub Eeep~
Training camp has me Koshino Ayaka san and Shiyou Juri san in the same room! What do I do?
BUZZ BUZZ BUZZ
NAOTO NII-CHAN! YOSHIKO-SENSEI SAYS LUNCH IS READY!
AH, THANKS. LET'S EAT UP HERE TOGETHER!
KOOKAN!

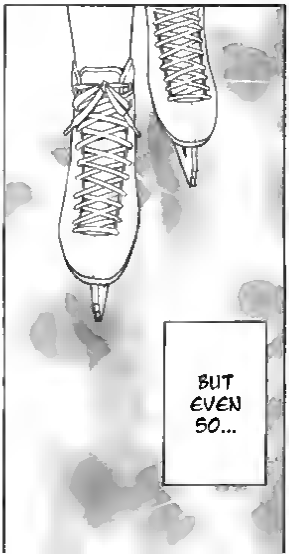
IS THE WORLD JUNIOR CHAMPION REALLY LIKE THIS?
HMPH! SHE'S A SLOW ONE.

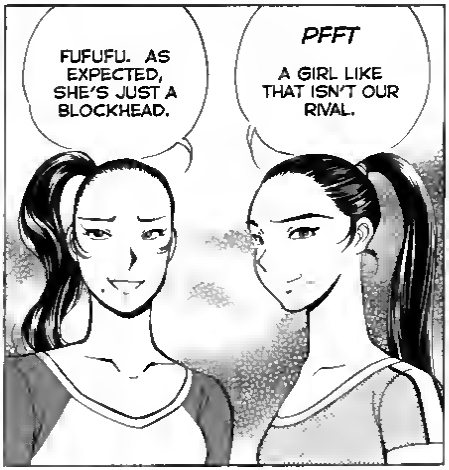

HAA...
HII...
HUU...

SO IT IS.
I AM NOEL'S FRIEND FOR SURE, BUT EVEN I CAN SEE SHE HAS A PROBLEM WITH STAMINA.
Noel are you okaaay?

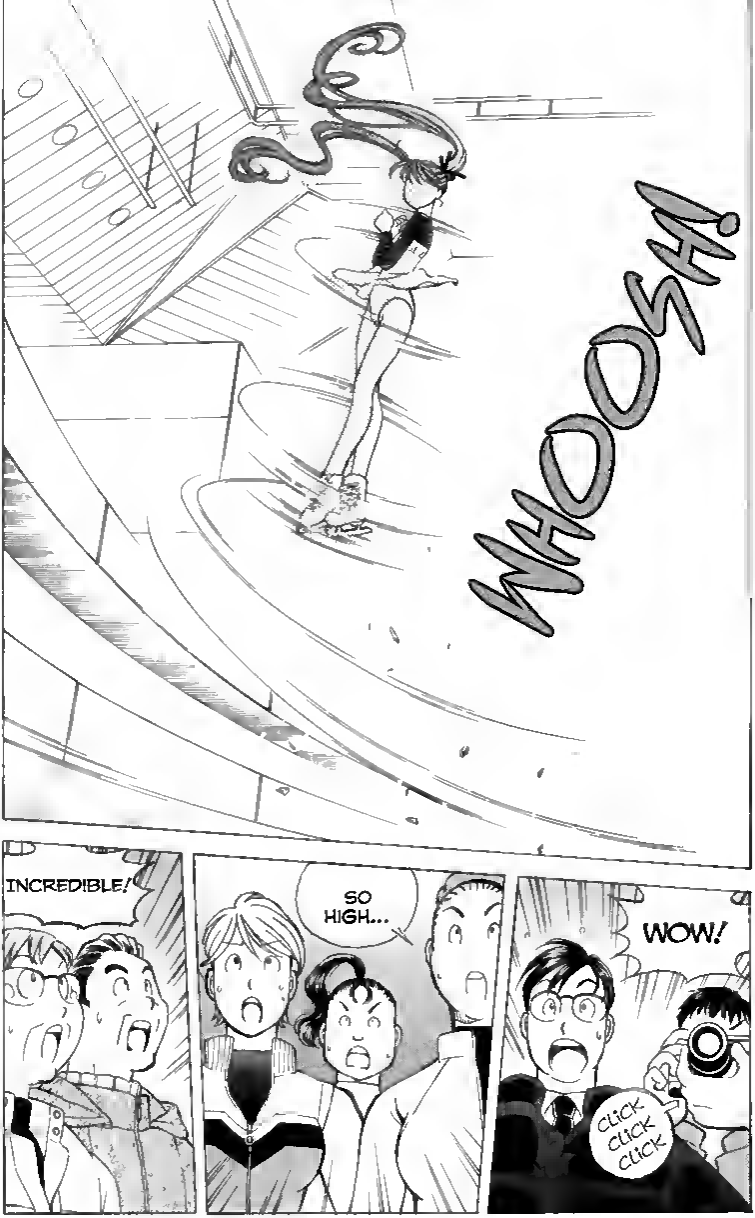

SHE'S AWKWARD AT EU-RHYTH-MICS
BUMP!
THAT?

SHE'S BAD AT JUMPING ROPE.
EH?
WHAT THE?


BUT EVEN SO...

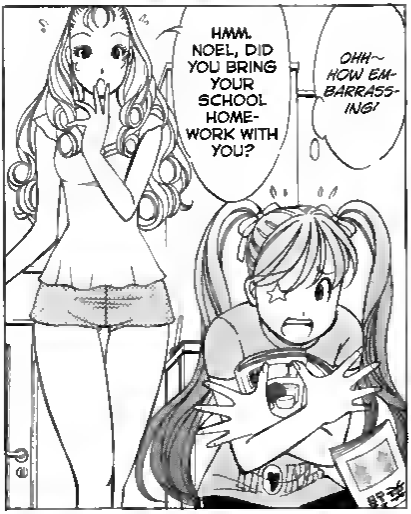

FUFUFU. AS EXPECTED, SHE'S JUST A BLOCKHEAD.
PFFT
A GIRL LIKE THAT ISN'T OUR RIVAL.

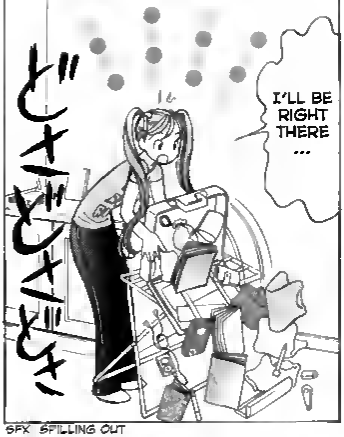
SHUUUSH!
STANDING IN THE RINK, NOEL IS A DIFFERENT PERSON.


WHOOSH!
INCREDIBLE!
SO HIGH...
WOW!
CLICK CLICK CLICK

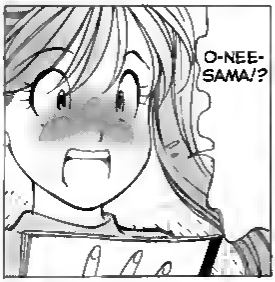
HIGH JUMPS SUCH AS THOSE...
THAT GIRL WITHOUT A DOUBT WILL SOON GROW TO BE YOUR BIGGEST RIVAL.
QUEEN ROSE, ARE YOU NOT AFRAID?
JAPAN
JAPAN
I AM NOT AFRAID..
WHATEVER HAPPENS, I WILL CONTINUE TO SHOW LOVE TO NOEL.

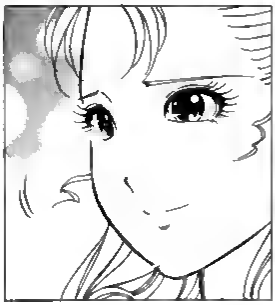
AFTER ALL, SHE'S BEEN LIKE A CUTE LITTLE SISTER COME TO ME UP TO NOW.
UHYOO~!
SFX: FLOP
PHEW~
UFUFU NOEL, YOU'RE REALLY BEAT!
NOEL, AYAKA, LET'S GO TO THE BATHS.
YES SIR!!
GASP!





SFX SPILLING OUT

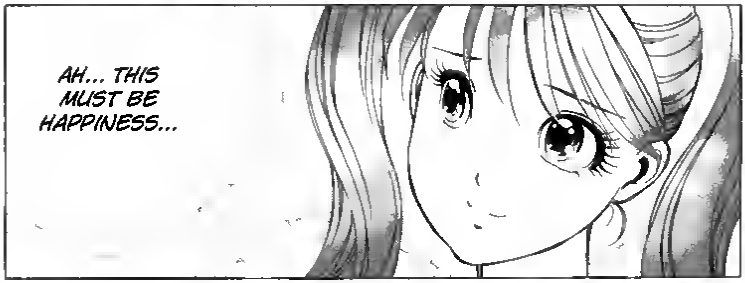


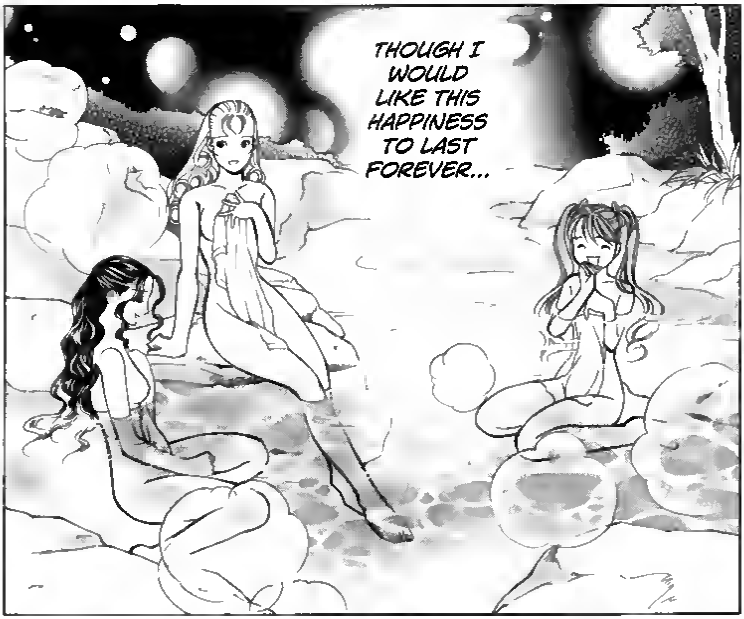


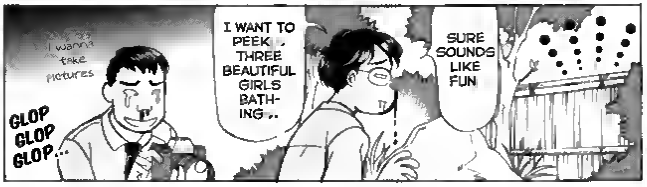
AYAKA
O-NEE-SAMA...
Hey, hey! Homework in a place like this? Pardon me!
NOEL IS VERY, VERY HAPPY.
LET'S GO! LET'S GO AFTER THEM! WE CAN SNAP EXCLUSIVE SHOTS OF THE THREE OF THEM!
SHE LOOKS SO HAPPY... NOEL-CHAN
YES!
LET'S GO!
THERE'S AN OUT OF THE WAY OPEN AIR BATH.
WELL... LET'S GO TO THE HOT SPRINGS!

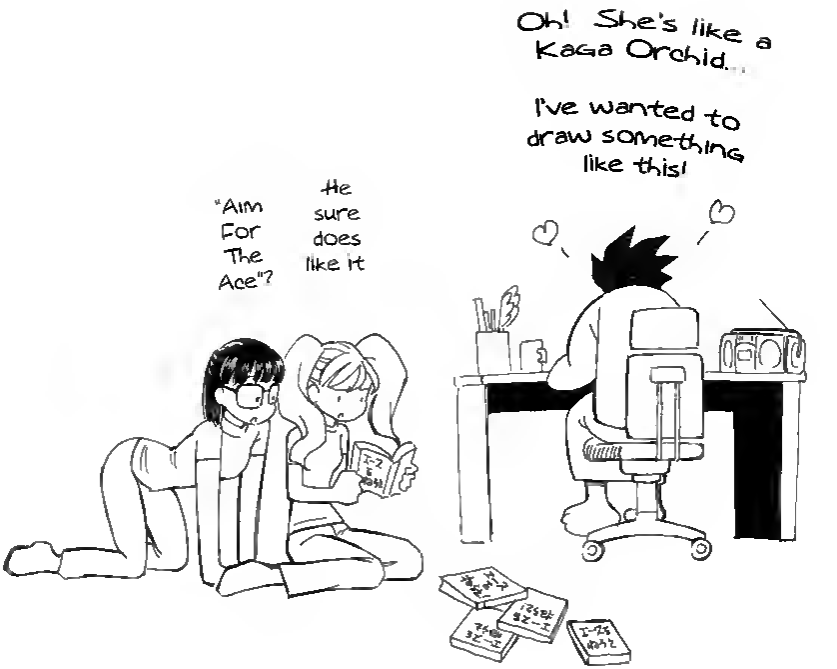
PHEW!
NOBODY ELSE AROUND...
AS IF WE'D RESERVED IT, EH?
AHH...
THIS FEELS GOOD.
NOEL
YES?

KYA!
HEY, LOOK!
ISN'T QUEEN ROSE SOME-THING TO SEE NAKED?
ハッ!!
SFX SPLASH SPLASH
ばしゃばしゃ!
AREN'T YOU OKAY? IT'S NOT THE END OF THE WORLD, IS IT?
Hai-aha
WHA... WHAT'RE YOU DOING!? STOP IT!


AH... THIS MUST BE HAPPINESS...


THOUGH I WOULD LIKE THIS HAPPINESS TO LAST FOREVER...


I wanna take pictures
GLOP GLOP GLOP...
I WANT TO PEEK... THREE BEAUTIFUL GIRLS BATHING...
SURE SOUNDS LIKE FUN


Oh! She's like a Kaga Orchid...
I've wanted to draw something like this!
He sure does like it
"Aim For The Ace"?